

ANNALES PARLEMENTAIRES

DE BELGIQUE.

SESSION ORDINAIRE DE 1889-1890.

SÉNAT.

SÉANCES DU 12 NOVEMBRE 1889 AU 21 MAI 1890.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

A

Allénations d'immeubles. — Projet de loi portant autorisations d'aliéner des immeubles et approbation de divers contrats relatifs à l'aliénation de biens domaniaux. Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 509.

— Vote et adoption du projet de loi, 545.

Allard, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 47. — Discussion des articles. Art. 21. 84.

— Interpelle M. le ministre des travaux publics au sujet des installations maritimes de Bruxelles, 88, 91, 96.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 535 à 559, 544. — Discussion des articles. Art. 5 et 4. 545 à 547.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 420.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. — Discussion générale, 492.

Armée (contingent). — Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1890. Dépôt du rapport par M. Terlinden, 87.

— Discussion générale : MM. Terlinden, baron de Coninck de Merckem, le général-major Pontus, 105 à 105.

— Vote et adoption du projet de loi, 105.

— Deux membres s'abstiennent, 105.

B

Balisaux, sénateur de Charleroi. — Interpellation de M. Finet sur la question des ports de mer en Belgique, 155.

— Budget des affaires étrangères. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 142 à 145.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 181 à 187. — Discussion des articles. Art. 6. 252, 253, 242. — Art. 15. 251. — Art. 15. 262 à 265. — Art. 16. 270. — Art. 51. 507 à 511. — Second vote des articles amendés. Art. 16. 565 à 567.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 541, 542. — Discussion des articles. Art. 5 et 4. 544.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 406.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 501.

— Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion, 515 à 522.

— S'abstient au vote, 522.

— Motion d'ordre (rectification au *Compte rendu analytique*), 525.

Beernaert, ministre des finances. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 45, 60 à 62, 66.

— Projet de loi conférant au gouvernement le droit de nommer des agents ayant qualité pour verbaliser en ce qui concerne le transport des émigrants, 87.

— Budget des finances. Discussion générale, 101, 102.

— Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1890. Discussion, 108.

— Budget des voies et moyens. Discussion générale, 115 à 115.

— Budget de la gendarmerie. Discussion générale, 149.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. Art. 5 et 4. 542 à 546.

— Motion d'ordre de M. de Brouckere au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 415, 414.

— Projet de loi relatif à la médecine vétérinaire. Discussion des articles. Art. 5. 551, 552. — Art. 26. 556, 557.

— Motion d'ordre de M. Della Faille de Leverghem au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 510, 511.

— Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion, 514, 515, 517 à 522.

— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 540, 541.

Bethune (baron), sénateur de Courtrai, élu premier secrétaire, 2.

— Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 48.

— Dépose des rapports sur : 1^o le budget des voies et moyens pour l'exercice 1890; 2^o le projet de loi portant règlement définitif du budget de 1886; 3^o au nom de M. Casier, le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1890; 4^o au nom de M. Van Put, le budget des finances pour l'exercice 1890, 87.

— Dépose des rapports sur : 1^o le budget des dotations pour l'exercice 1890; 2^o le budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1890; 3^o au nom de M. Van Put, le budget de la dette publique pour l'exercice 1890, 92.

— Dépose le rapport sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets des dépenses ordinaires pour l'exercice 1890, 406.

— S'abstient au vote sur le budget de la guerre, 165.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 197. — Discussion des articles. Art. 6. 244. — Art. 15. 258 à 260. — Art. 16. 269, 275.

- Dépose le rapport sur le projet de loi accordant des crédits supplémentaires et autorisant des transferts et des régularisations au budget de 1889, 570.
- Dépose le rapport sur le projet de loi décrétant la reprise par l'Etat du canal de Bossuyt à Courtrai, 501.
- Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à une autorisation d'aliénations d'immeubles et à une approbation de contrats relatifs à des aliénations de biens domaniaux, 509.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion des articles. Art. 66. 512.
- Bonnet**, sénateur de Tournai. — Dépose le rapport sur le projet de loi apportant des modifications aux limites séparatives des communes de Mons et d'Hollogne-aux-Pierres, 177.
- Braconier**, sénateur de Liège. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 26, 71, 72, 74.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 588.
- Braey**, sénateur de Gand. — Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 529.
- Budget de l'exercice 1886** (règlement définitif). — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 87.
- Vote et adoption du projet de loi, 108.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron 't Kint de Roodenbeke, 120.
- Discussion générale : MM. le comte Th. de Limburg-Stirum, Montefiore Levi, baron 't Kint de Roodenbeke, de Brouckere, Van Put, 155 à 157. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. MM. le prince de Chimay, Balisau, Van Put, Montefiore Levi, baron 't Kint de Roodenbeke, comte Th. de Limburg-Stirum, 159 à 146. — Art. 40. MM. Lammens, Van Ockerhout, 147.
- Vote et adoption du projet de loi, 147.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics pour l'exercice 1890**. — Rapporteur, M. le vicomte Vilain XIII.
- Discussion générale : MM. le baron Whettnall, de Brouckere, baron Pycke de Peteghem, baron de Pitteurs de Budingem, Hardenpont, Lammens, Della Faille de Leverghem, Moncheur, baron de Coninck de Merckem, 570 à 580. — Vicomte Vilain XIII, de Lhoneux, baron 't Kint de Roodenbeke, baron d'Huart, Roberti, comte Th. de Limburg-Stirum, Braconier, Montefiore Levi, baron de Crombrugge de Loringhe, comte d'Oultremont, Van Ockerhout, Soupart, baron Orban de Xivry, 581 à 597. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. MM. De Bruyn, baron Orban de Xivry, Balisau, Finet, 599 à 412. — De Bruyn, Hardenpont, Finet, baron Orban de Xivry, baron de Crombrugge de Loringhe, Van Put, comte van der Burch, Allard, comte Th. de Limburg-Stirum, Van Ockerhout, 415 à 421. — Art. 9. MM. le baron Surmont de Volsberghe, De Bruyn, 422 à 424. — Art. 10. MM. le comte de Hemricourt de Grunne, comte de Ribaucourt, De Bruyn, baron de Coninck de Merckem, 424 à 426. — Art. 46. MM. de Brouckere, De Bruyn, baron Orban de Xivry, comte de Hemricourt de Grunne, 427, 428. — Art. 81. M. le baron de Selys-Longchamps, 429.
- Vote et adoption du projet de loi, 429.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. Tiberghien, 452.
- Discussion générale : MM. le baron Whettnall, Tiberghien, comte de Pret-Roose de Calesberg, baron de Coninck de Merckem, Vandennepeereboom, Lammens, Terlinden, comte Ph. de Limburg-Stirum, baron d'Huart, comte d'Oultremont, Allard, comte de Ribaucourt, Hardenpont, baron Orban de Xivry, de Brouckere, Van Overloop, baron Surmont de Volsberghe, 485 à 500. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. MM. Cornet, Balisau, Vandennepeereboom, 501, 502. Art. 7. MM. Simonis, Vandennepeereboom, 502, 503. — Art. 52. M. Vandennepeereboom, 504.
- Vote et adoption du projet de loi, 505.
- Un membre s'abstient, 505.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 92.
- Vote et adoption du projet de loi, 95.
- Budget des dotations pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 92.
- Vote et adoption du projet de loi, 95.
- Budget des finances pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, au nom de M. Van Put, 87.
- Discussion générale : MM. le baron 't Kint de Roodenbeke, Lammens, baron de Coninck de Merckem, Beernaert, 98 à 102.
- Vote et adoption du projet de loi, 105.
- Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron de Coninck de Merckem, 120.
- Discussion générale : MM. le baron Pycke de Peteghem, comte de Hemricourt de Grunne, Terlinden, Beernaert, baron de Coninck de Merckem, général-major Pontus, 148 à 151.
- Vote et adoption du projet de loi, 151.
- Budget de la guerre pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le comte van der Burch, 121.
- Discussion générale : MM. Hardenpont, Lammens, Terlinden, comte d'Oultremont, de Brouckere, Vandennepeereboom, Montefiore Levi, baron de Coninck de Merckem, général-major Pontus, baron Orban de Xivry, 151 à 165.
- Vote et adoption du projet de loi, 165.
- Un membre s'abstient, 165.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Surmont de Volsberghe, 581.
- Discussion générale : MM. le baron Pycke de Peteghem, de Brouckere, baron de Coninck de Merckem, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 452 à 448. — Devolder, général-major Pontus, de Brouckere, baron Orban de Xivry, Montefiore Levi, 449 à 458. — Discussion des articles. Art. 2. MM. de Brouckere, Devolder, 459, 460. — Art. 16. MM. de Brouckere, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 461 à 465. — Art. 24. MM. de Brouckere, le général-major Pontus, baron de Coninck de Merckem, 465 à 470. — Art. 26. MM. de Brouckere, Devolder, 470. — Art. 55. MM. de Brouckere, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, Montefiore Levi, 470, 471.
- Vote et adoption du projet de loi, 474.
- Deux membres s'abstiennent, 474.
- Budget de la justice pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Orban de Xivry, 581.
- Discussion générale : MM. le baron Whettnall, de Brouckere, baron de Coninck de Merckem, Lammens, Terlinden, Le Jeune, 474 à 481.
- Discussion des articles. Art. 46. M. le baron Orban de Xivry, 482.
- Vote et adoption du projet de loi, 482.
- 1 membre s'abstient, 482.
- Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 92.
- Vote et adoption du projet de loi, 94.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, au nom de M. Casier, 87.
- Discussion : MM. le baron Surmont de Volsberghe, Beernaert, 108.
- Vote et adoption du projet de loi, 111.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1890**. — Discussion générale : MM. Della Faille de Leverghem, Terlinden, baron Whettnall, Soupart, baron de Selys-Longchamps, Braey, comte d'Oultremont, Roberti, de Brouckere, baron de Coninck de Merckem, comte van der Burch, de Lhoneux, Van Overloop, De Bruyn, Montefiore Levi, général-major Pontus, Beernaert, 525 à 541. — Discussion des articles. Art. 66. MM. Van Put, Moncheur, baron de Coninck de Merckem, baron Bethune, baron de Selys-Longchamps, 542.
- Vote et adoption du projet de loi, 545.
- 1 membre s'abstient, 545.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1890**. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 87.
- Discussion générale : MM. Lammens, baron de Coninck de Merckem, Finet, comte Ph. de Limburg-Stirum, Beernaert, 111 à 115.
- Vote et adoption du projet de loi, 117.

C

Caisse d'amortissement, des dépôts et consignations. — Nomination d'un membre de la commission de surveillance. M. Tercekin, 107.

Canal de Bossuyt à Courtrai. — Projet de loi décrétant la reprise par l'Etat du canal de Bossuyt à Courtrai. — Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 501.

— Vote et adoption du projet de loi, 522.

Cantons de justice de paix. — Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise.

— Dépôt du rapport par M. Lammens, 218.

— Discussion générale : MM. de Brouckere, Lammens, Allard, comte van der Burch, comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, Terlinden, Le Jeune, Balisau, 553 à 542. — Discussion des articles. Art. 5 et 4. MM. de Brouckere, Beernaert, Allard, baron Surmont de Volsberghe, Balisau, Devolder, comte de Borchgrave d'Altena, baron de Coninck de Merckem, baron Orban de Xivry, Montefiore Levi, comte van der Burch, 542 à 547. — de Brouckere, 558.

— Vote et adoption du projet de loi, 558.

Casier, sénateur de Gand. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 8.

Chemins de fer. — V. *Péages.*

Clôture de la session législative. — Lecture par M. Devolder, ministre de l'intérieur et de l'instruction publique, d'un arrêté royal déclarant close la session législative de 1889-1890, 516.

Code de commerce. — Projet de loi apportant des modifications au § 2 de l'article 568 du Code de commerce.

— Dépôt du rapport par M. Lammens, 502.

— Vote et adoption du projet de loi, 525.

Commission constituée en vue de célébrer le vingt-cinquième anniversaire de l'inauguration du Roi, composition, 148.

Commissions permanentes. — Nomination, 4.

— Constitution, 7.

Communes d'Auveldais et d'Arsimont (Namur). — Projet de loi portant rectification des limites séparatives de ces communes.

— Dépôt du rapport par M. le baron d'Huart, 452.

— Vote et adoption du projet de loi, 506.

Communes de Barbençon (Hainaut) et de Clermont (Namur).

— Projet de loi apportant des modifications aux limites séparatives de ces provinces et de ces communes.

— Dépôt du rapport par M. le baron d'Huart, 421.

— Vote et adoption du projet de loi, 454.

Communes d'Hooghelede et d'Oostnieuwkerke (Flandre occidentale). — Projet de loi rectifiant les limites séparatives de ces communes.

— Dépôt du rapport par M. le chevalier Van Oustryve d'Ydewalle, 121.

— Vote et adoption du projet de loi, 454.

Communes d'Ixelles et d'Anderghem (Brabant). — Projet de loi

portant modification des limites séparatives de ces communes. Dépôt du rapport par M. le baron Surmont de Volsberghe, 121.

— Vote et adoption du projet de loi, 454.

Communes de Koekelberg et de Molenbeek-Saint-Jean (Brabant). — Projet de loi portant rectification des limites territoriales de ces communes. Dépôt du rapport par M. le baron Surmont de Volsberghe, 121.

— Vote et adoption du projet de loi, 454.

Communes de Mons et de Hologne-aux-Pierres (Liège). —

Projet de loi apportant des modifications aux limites séparatives de ces communes. Dépôt du rapport par M. Bonnet, 177.

— Vote et adoption du projet de loi, 570.

Communes d'Ostende et de Steene. — Projet de loi apportant des modifications aux limites séparatives de ces communes. Dépôt du rapport par M. le baron d'Huart, 570.

— Vote et adoption du projet de loi, 429.

Commune de Sart-Saint-Laurent. — Projet de loi portant création de cette commune. Dépôt du rapport par M. le baron Surmont de Volsberghe, 452.

— Vote et adoption du projet de loi, 506.

Conventions. — Projet de loi portant approbation de conventions intervenues avec la Compagnie immobilière de Belgique et la ville d'Anvers. Dépôt du rapport par M. Van Put, 509.

— Vote et adoption du projet de loi, 546.

Cornet, sénateur de Soignies. — Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 245.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 501.

Crédits provisoires. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de dépenses ordinaires pour l'exercice 1890.

— Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 106.

— Vote et adoption du projet de loi, 106.

Crédits supplémentaires. — Projet de loi accordant des crédits supplémentaires et autorisant des transferts et des régularisations aux budgets de 1889.

— Dépôt du rapport par M. le baron Bethune, 378.

— Vote et adoption du projet de loi, 450.

D

d'Andrimont, sénateur de Liège. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 10, 11, 45 à 47, 74 à 77. — Discussion des articles. Art. 6. 82.

de Biolley (vicomte), sénateur de Verviers. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 51. — S'abstient au vote, 84.

de Borchgrave d'Altena (comte), sénateur de Tongres. — Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Namur, 121.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 245.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. Art. 5 et 4. 344 à 346.

— Projet de loi relatif à la médecine vétérinaire. Discussion des articles. Art. 22. 355.

de Brouckere, sénateur de Bruxelles. — Motion d'ordre au sujet de la discussion du projet de loi portant réglementation du travail des femmes et des enfants, 1.

— Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Tournai, 2.

— Motion d'ordre de M. Montefiore Levi au sujet de la discussion du projet de loi portant réglementation du travail des femmes et des enfants, 6.

— Projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 27, 42, 69, 70. — Discussion des articles.

Art. 1^{er}. 78, 80. — Art. 5. 80. — Art. 4. 81. — Art. 6. 82. — Art. 16. 84.

— Pétition de la veuve Bauduin, sollicitant l'intervention du Sénat au sujet d'une question de milice, 117, 118.

— Dépose un projet de loi modifiant le texte de la loi sur la milice du 5 juin 1870, 121. — Développe sa proposition de loi, 121.

— Budget des affaires étrangères. Discussion générale, 156.

— Budget de la guerre. Discussion générale, 156, 157.

— Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 219, 220.

— Projet de loi relatif à la transaction avec la commission des hospices civils de Froidmont. Discussion, 222.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. — Discussion des articles. Art. 6. 244. — Art. 15. 256. — Art. 15. 265, 266.

— Art. 16. 267. — Art. 24. 289. — Art. 50. 294. — Art. 51. 315.

— Par motion d'ordre, dépose un amendement au projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise, 255.

— Motion d'ordre de M. le baron Surmont de Volsberghe, 255.

— Dépôt du rapport sur son projet de loi relatif à la loi sur la milice, 269.

— Motion d'ordre de M. le comte de Ribaucourt au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 517.

— Motion d'ordre au sujet d'amendements au projet de loi sur la création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise, 527.

— Pétition : 1^o du sieur Vandendorpe, sollicitant un secours ; 2^o du sieur de Jonckère, réclamant le paiement d'une somme d'argent qui lui serait due par un officier ministériel ; 5^o du sieur Vanden Branden, signalant comme illégale une mesure prise par le département de la guerre. —

4^o de la veuve Bauduin, réclamant l'intervention du Sénat au sujet d'une question de milice, 331.

- Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. — Discussion générale 535, 537 à 542. — Discussion des articles. Art. 3 et 4. 542 à 547. — Art. 5. 547, 558.
- Projet de loi relatif à la médecine vétérinaire. — Discussion des articles. Art. 2. 549. — Art. 5. 551, 552. — Art. 7. 555. — Art. 9. 555. — Art. 10, 554. — Art. 19. 555. — Art. 26. 555, 556.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. — Discussion générale, 571 à 575. — Discussion des articles. Art. 46. 427.
- Dépose des amendements au budget de l'intérieur et de l'instruction publique, 581.
- Motion d'ordre au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 412 à 414.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 452 à 441, 457. Discussion des articles. Art. 2. 459, 460. — Art. 16. 461 à 465. — Art. 24. 465 à 469. — Art. 26. 470. — Art. 35. 470, 471.
- Budget de la justice. Discussion générale, 475. — S'abstient au vote, 482.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 494, 499. — S'abstient au vote, 505.
- Projet de loi fixant l'époque des fêtes nationales. Discussion, 505.
- Motion d'ordre de M. Lammens au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 507.
- S'abstient au vote du projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres, 522.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 550, 551, 555, 554, 541.
- Projet de loi rangeant les préposés à la conduite des voitures cellulaires pour la liquidation de leur pension dans la catégorie des agents du service actif. Discussion, 544.
- de Bruges de Gerpinnes**, sénateur de Namur. — Annonce de son décès, 120.
- De Bruyn**, ministre de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. — Motion d'ordre de M. Montefiore Levi au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 6.
- Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 34 à 58, 59 à 47, 55 à 61, 66 à 68, 72 à 78. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 79. — Art. 5. 80. — Art. 4. 81.
- Interpellation de M. Allard au sujet des installations maritimes de Bruxelles, 95, 96.
- Interpellation de M. Finet sur la question des ports de mer en Belgique, 121, 151 à 155.
- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 466.
- Projet de loi relatif à la médecine vétérinaire. Discussion des articles. Art. 2. 549 à 551. — Art. 5. 551, 552. — Art. 7. 555. — Art. 9. 555. — Art. 18. 554, 555. — Art. 22. 555. — Art. 26. 556, 557.
- Projet de loi relatif à l'enseignement agricole. Discussion, 559 à 565.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 599 à 412, 415 à 420. — Art. 9. 425, 424. — Art. 10. 425, 426. — Art. 46. 427.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 554 à 557.
- de Chimay** (prince), ministre des affaires étrangères. — Pétitions de la veuve Bauduin sollicitant l'intervention du Sénat au sujet d'une question de milice, 118.
- Budget des affaires étrangères. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 159 à 141.
- de Coninck de Merckem** (baron), sénateur de Furnes-Dixmude. — Recommande une pétition du conseil communal de Merckem demandant l'abrogation de la loi du 14 mars 1887.
- Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 25, 24, 54.
- Recommande diverses pétitions de secrétaires communaux, 85.
- Budget des finances. Discussion générale, 100 à 102.
- Projet de loi fixant le contingent de l'armée. Discussion générale, 105 à 105.
- Budget des voies et moyens. Discussion générale, 112, 115.
- Dépose le rapport sur le budget de la gendarmerie pour l'exercice 1890, 120.
- Interpellation de M. Finet sur la question des ports de mer en Belgique, 150.
- Budget de la gendarmerie. Discussion générale, 150, 151.
- Budget de la guerre. Discussion générale, 158 à 161.
- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 168, 177 à 179, 198 à 200. — Discussion des articles. Art. 6. 255 à 255, 242. — Art. 24. 279, 285 à 288. — Art. 29. 524.
- Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 219, 220.
- Projet de loi relatif à la transaction avec la commission des hospices civils de Froidmont. Discussion, 222.
- Par motion d'ordre dépose un amendement au projet de loi sur la médecine vétérinaire, 255.
- Dépose le rapport sur le projet de loi présenté par MM. de Brouckere et De Wandre, 269.
- Pétition du sieur Jacobs, ancien secrétaire communal, 528.
- Pétition du Davidsfonds de Saint-Trond, 529.
- Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. Art. 3 et 4. 544.
- Projet de loi relatif à la médecine vétérinaire. Discussion des articles. Art. 2. 550, 552. — Art. 5. 552. — Art. 18. 554, 555.
- Projet de loi relatif à l'enseignement agricole. Discussion, 562.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 578 à 580. — Discussion des articles. Art. 10. 425.
- Motion d'ordre de M. de Brouckere au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 415.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 441 à 444. — Discussion des articles. Art. 24. 469.
- Budget de la justice. Discussion générale, 475.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 487, 488.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 551 à 554.
- de Crombrughe de Loringhe** (baron), sénateur de Bruges. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 19, 52 à 54, 67. — Discussion des articles. Art. 21. 84.
- Fait rapport en remplacement de M. Van Ockerhout sur une pétition du sieur Vandendorpe sollicitant un secours et sur diverses autres pétitions, 529, 550.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 592. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 419.
- de Haussy**, sénateur de Thuin. — Annonce de sa retraite, 451.
- de Henricourt de Grunne** (comte), sénateur de Maeseyck. — Budget de la gendarmerie. Discussion générale, 148.
- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 15. 260, 262.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 10. 424, 425. — Art. 46. 428.
- de Lhoneux**, sénateur de Huy. — S'abstient au vote sur le projet de loi portant réglementation du travail des femmes et des enfants, 84.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 582.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 555, 540, 544. — S'abstient au vote, 544.
- de Limburg-Stirum** (comte Ph.), sénateur de Neufchâteau. — Demande de naturalisation du sieur Mees, 107.
- Budget des voies et moyens. Discussion générale, 115.
- Budget des affaires étrangères. Discussion générale, 155.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 492.
- de Limburg-Stirum** (comte Th.), sénateur d'Ostende. — Budget des affaires étrangères. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 146.
- Dépose le rapport sur le projet de loi portant approbation de la transaction entre l'Etat et les hospices civils de Froidmont, 218.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 586. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 421.
- Della Faille de Leverghem**, sénateur d'Anvers. — Dépose le rapport sur le projet de loi portant prorogation des lois du 12 avril 1845 et du 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés, 147.
- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 228.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 477.
- Motion d'ordre au sujet de la situation du port d'Anvers, 509 à 511.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 525.
- de Marnix de Sainte-Aldegonde** (comte), sénateur de Bruxelles. — Interpelle M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes au sujet de la reconstruction de la gare de Groenendael, 97, 98.
- Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 540.

- de Merode-Westerloo** (comte), sénateur de Turnhout. — Elu président, 2.
— Prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, 2.
— Annonce le décès de M. de Bruges de Gerpinnes, sénateur de Namur, 120.
— Annonce la retraite de M. le vicomte de Namur d'Elzée, sénateur de Namur, 120.
— Annonce la retraite de M. de Haussy, sénateur de Thuin, 451.
- de Namur d'Elzée** (vicomte), sénateur de Namur. — Nommé second vice-président, 2.
— Annonce de sa retraite, 120.
- de Pittteurs de Badingen** (baron), sénateur de Namur. — Rapport sur son élection, 121.
— Prête serment, 125.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 574.
- de Pret-Roose de Calesberg** (comte), sénateur d'Anvers. — Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 487, 497.
- de Ribaucourt** (comte), sénateur de Termonde. — Elu premier secrétaire suppléant, 2.
— Dépose des rapports : 1° sur le projet de loi relatif à l'enseignement et à l'exercice de la médecine vétérinaire; 2° sur le projet de loi relatif à l'enseignement agricole, 165.
— Motion d'ordre au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 517.
Projet de loi relatif à la médecine vétérinaire. Discussion des articles. Art. 9. 555.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 10. 451.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 495.
- de Selys-Longchamps** (baron), sénateur de Waremme. — Motion d'ordre au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 26.
— Recommande diverses pétitions de secrétaires communaux, 85.
— S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée, 105.
— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 15. 248. — Art. 20. 276 à 278. — Art. 51. 295, 512. — Art. 52. 525.
— Pétition du sieur Jacobs, ancien secrétaire communal, 528.
— Pétition du Davidfonds de Saint-Trond, 529.
— S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à l'enseignement agricole, 564.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 31. 429.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 499.
— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour 1890. Discussion générale, 528, 556. — Discussion des articles. Art. 66, 542.
- Devolder**, ministre de l'intérieur et de l'instruction publique. — Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 178, 179, 205, 206, 209, 214 à 218. — Discussion des articles. Art. 5. 226. — Art. 6. 257, 258, 245. — Art. 8. 244. — Art. 9. 244. — Art. 10. 245, 246. — Art. 15. 249 à 251, 254, 256. — Art. 14. 256 à 258. — Art. 15. 259, 260, 265 à 266. — Art. 16. 266 à 269, 272, 275. — Art. 17. 274 à 276. — Art. 20. 276 à 278. — Art. 22. 278. — Art. 25. 279. — Art. 24. 279, 282, 285 à 288. — Art. 26. 290. — Art. 28. 295, 294. — Art. 50. 294. — Art. 51. 512, 515. — Art. 52. 514. — Art. 54. 519 à 521. — Art. 55. 522. — Art. 49. 524. — Art. 52. 525. — Second vote des articles amendés. Art. 12. 565. — Art. 16. 567. — Art. 61. 568.
— Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 219.
— Motion d'ordre de M. le comte de Ribaucourt au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 517, 518.
— Motion d'ordre de M. Soupart sur la réglementation de l'exercice de l'art dentaire, 527.
— Pétition du sieur Jacobs, ancien secrétaire communal, 528.
— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. Art. 3 et 4. 544 à 546.
— Motion d'ordre de M. de Brouckere au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 412, 414.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 441, 443, 445, 446, 449 à 452. — Discussion des articles. Art. 2. 459, 460. — Art. 16. 461 à 465. — Art. 26. 470. — Art. 55. 470.
— Projet de loi fixant l'époque des fêtes nationales. Discussion, 505.
— Donne lecture d'un arrêté royal déclarant close la session législative de 1889-1890, 546.
- d'Huart** (baron), sénateur de Dinant. — Elu second secrétaire suppléant, n° 2.
— Dépose le rapport sur le projet de loi modifiant les limites séparatives des provinces du Hainaut et de Namur, ainsi que celles des communes de Barbençon et de Clermont, 421.
— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 229.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 586.
— Dépose, au nom du baron Surmont de Volsberghe, le rapport sur le projet de loi apportant des modifications aux limites séparatives des communes d'Ostende et de Steene, 570.
— Dépose le rapport sur le projet de loi apportant des rectifications aux limites séparatives des communes d'Auvélais et d'Arsimont, 452.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 492.
- d'Outremont** (comte), sénateur d'Ath. — Budget de la guerre. Discussion générale, 156.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 595.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 492.
— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 550.
- d'Ursel** (duc), sénateur de Malines. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 19, 65, 72. — Discussion des articles. Art. 6. 82.
— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 189. — Discussion des articles. Art. 6. 245. — Art. 15. 249, 251. — Art. 15. 259 à 261. — Art. 16. 266, 267, 272, 275. — Second vote des articles amendés. Art. 16. 567.
- de Wriets-Treuenfeld** (baron), sénateur de Nivelles. — S'abstient au vote du projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres, 522.

E

- Enseignement agricole.** — Projet de loi relatif à l'enseignement agricole.
— Dépôt du rapport par M. le comte de Ribaucourt, 165.
— Discussion : MM. Soupart, De Bruyn, Finet, baron de Coninck de Merckem, 558 à 565.
— Vote et adoption du projet de loi, 564.
— Un membre s'abstient, 564.

F

- Fêtes nationales.** — Projet de loi fixant l'époque des fêtes nationales.
— Dépôt du rapport par M. Van Overloop, 451.
— Discussion : MM. de Brouckere, Devolder, 505.
— Vote et adoption du projet de loi, 506.
- Finet**, sénateur d'Arlon-Virton. — Rapport sur son élection, 1.
— Prête serment, 10.
— Interpellation de M. Allard au sujet des installations maritimes de Bruxelles, 96.
— S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée, 105.
— Budget des voies et moyens. Discussion générale, 115.
— Interpelle M. le ministre des travaux publics sur la question des ports de mer en Belgique, 121, 125 à 150, 152, 155.
— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 194.
— Projet de loi relatif à l'enseignement agricole. Discussion, 560 à 565.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 406 à 409, 417 à 419.

G

Grades académiques. — Projet de loi relatif à la collation des grades académiques et au programme des examens universitaires. — Rapporteur, M. le baron Surmont de Volsberghe.

— Discussion générale : MM. De Bruyn, Soupert, baron de Coninck de Merckem, Lammens, Roberti, Montefiore Levi, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 165 à 179. — Balisau, baron Surmont de Volsberghe, duc d'Ursel, baron Orban de Xivry, 181 à 195. — Baron Orban de Xivry, Finet, baron Bethune, baron de Coninck de Merckem, Vandennepeereboom, Montefiore Levi, Devolder, 195 à 206. — Baron Surmont de Volsberghe, Soupert, Devolder, 207 à 218. — Discussion des articles. Art. 5. MM. le baron Surmont de Volsberghe, 220. — Le chevalier Van Outryve d'Ydewalle, Roberti, Devolder, 224 à 228. — Art. 6. MM. Della Faille de Leverghem, baron d'Huart, Lammens, Balisau, baron de Coninck de Merckem, 228 à 235. — Devolder, Van Ockerhout, vicomte Vilain XIII, comte van der Burch, baron Orban de Xivry, Roberti, Balisau, baron de Coninck de Merckem, comte de Borchgrave d'Altena, duc d'Ursel, Cornet, baron Surmont de Volsberghe, de Brouckere, baron Bethune, 237 à 244. — Art. 8. M. Devolder, 244. — Art. 9. MM. Devolder, baron Surmont de Volsberghe, Montefiore Levi, 244. — Art. 10. MM. Roberti, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 245, 246. — Art. 12. M. le baron Surmont de Volsberghe, 246. — Art. 15. MM. Lammens, baron de Selys-Longchamps, baron Orban de Xivry, comte van der Burch, Devolder, duc d'Ursel, Soupert, Montefiore Levi, Balisau, baron Surmont de Volsberghe, 247 à 251. — Baron Orban de Xivry, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, de Brouckere, 254 à 256. — Art. 14. MM. Soupert, Devolder, Montefiore Levi, baron Orban de Xivry, 256 à 258. — Art. 15. MM. le baron Bethune, duc d'Ursel, Devolder, comte de Hemricourt de Grunne, baron Surmont de Volsberghe, Lammens, baron Orban de Xivry, Balisau, Montefiore Levi, de Brouckere, comte van der Burch, 258 à 266. — Art. 16. MM. Montefiore Levi, de Brouckere, baron Bethune, Devolder, Lammens, Balisau, baron Orban de Xivry, Roberti, baron Surmont de Volsberghe, duc d'Ursel, 267 à 275. — Art. 17. MM. Roberti, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 274 à 276. — Art. 20. MM. Devolder, baron de Selys-Longchamps, Soupert, 276 à 278. — Art. 22. M. Devolder, 278. — Art. 25. MM. le baron Surmont de Volsberghe, baron Orban de Xivry, Devolder, 278, 279. — Art. 24. MM. Soupert, Devolder, baron de Coninck de Merckem, 279, 280. — MM. Soupert, Montefiore Levi, Devolder, baron de Coninck de Merckem, de Brouckere, 281 à 289. — Art. 26. MM. Montefiore Levi, Devolder, Vandennepeereboom, 289 à 295. — Art. 28. MM. Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 295, 294. — Art. 29. M. le baron Surmont de Volsberghe, 294. — Art. 50. MM. de Brouckere, Devolder, 294, 295. — Art. 51. MM. le baron de Selys-Longchamps, baron Pycke de Peteghem, Lammens, Vandennepeereboom, Hardenpont, 295 à 299. — Moncheur, Tercekin, Vandennepeereboom, Roberti, baron Surmont de Volsberghe, Balisau, Montefiore Levi, Hardenpont, Soupert, Lammens, Devolder, de Brouckere, baron de Selys Longchamps, 301 à 314. — Art. 52. MM. Montefiore Levi, Devolder, 314. — Art. 54. MM. Lammens, Roberti, Devolder, 318 à 322. — Art. 53. MM. Montefiore Levi, Devolder, 322. — Art. 48. MM. Montefiore Levi, Vandennepeereboom, 325. — Art. 49. MM. le baron de Coninck de Merckem, Devolder, baron Surmont de Volsberghe, 324. — Art. 52. MM. Lammens, baron de Selys-Longchamps, Devolder, 324, 325. — Art. 65. M. le baron Surmont de Volsberghe, 327. — Second vote des articles amendés. Art. 10. M. le baron Surmont de Volsberghe, 365. — Art. 12. M. Devolder, 365. — Art. 16. MM. Lammens, Balisau, baron Orban de Xivry, baron Surmont de Volsberghe, Devolder, duc d'Ursel, Roberti, 365 à 367. — Art. 56. M. le baron Surmont de Volsberghe, 367. — Art. 61. MM. le baron Surmont de Volsberghe, Devolder, 368.

— Vote et adoption du projet de loi, 368.

— Deux membres s'abstiennent, 368.

H

Hardenpont, sénateur de Mons. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 21, 49.

— Recommande une pétition des habitants de Laeken réclamant un subside, 85.

— Budget de la guerre. Discussion générale, 151, 152.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 51. 298, 299, 312.

— Fait rapport sur une pétition du comice agricole de Barvaux réclamant des mesures pour l'amélioration du régime de l'Ourthe et sur diverses autres pétitions, 355, 354.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 375. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 416.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 495.

SÉNAT. — TABLES DE LA SESSION ORDINAIRE 1889-1890.

Hospices civils de Froidmont. — Projet de loi approuvant la transaction destinée à mettre fin au procès pendant entre l'Etat et la commission des hospices civils de Froidmont.

— Dépôt du rapport par M. le comte Th. de Limburg-Stirum, 218.

— Discussion : MM. de Brouckere, le baron de Coninck de Merckem, Le Jeune, 222, 223.

— Vote et adoption du projet de loi, 225.

— Un membre s'abstient, 225.

I

Interpellations de MM. Allard, 88 ; de Marnix de Sainte-Aldegonde, 97 ; Finet, 125.

L

Lammens, sénateur de Courtrai. — Motion d'ordre de M. Montefiore Levi au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 5.

— Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 15 à 17, 48.

— Budget des finances. Discussion générale, 100, 102.

— Budget des voies et moyens. Discussion générale, 111, 112.

— Budget des affaires étrangères. Discussion des articles. Art. 40. 147.

— Budget de la guerre. Discussion générale, 155.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 168 à 171, 186. — Discussion des articles. Art. 6. 229 à 252. — Art. 15. 247. — Art. 15. 261, 265. — Art. 16. 270. — Art. 51. 296, 297, 312. — Art. 54. 518 à 520. — Art. 52. 324. — Second vote des articles amendés. Art. 16. 565, 567.

— Dépose le rapport sur le projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise, 218.

— Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 219, 220.

— Motion d'ordre (rectification), 355.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 355.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 375.

— Motion d'ordre de M. de Brouckere au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 415.

— Dépose le rapport sur le projet de loi instituant un diplôme de capacité obligatoire pour naviguer en qualité de patron pêcheur, 455.

— S'abstient au vote sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique, 474.

— Budget de la justice. Discussion générale, 477.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 488.

— Dépose des rapports : 1^o sur le projet de loi créant une place de vice-président et une place de substitut du procureur du roi et augmentant le traitement du président et du procureur du roi du tribunal de première instance de Bruxelles ; 2^o sur le projet de loi apportant des modifications au § 2 de l'article 568 du Code de commerce ; 3^o sur le projet de loi concernant les préposés à la conduite des voitures cellulaires, rangés dans la catégorie des agents du service actif pour la liquidation de leur pension, 502.

— Motion d'ordre au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 507.

Le Jeune, ministre de la justice. — Projet de loi relatif à la transaction avec la commission des hospices civils de Froidmont. Discussion, 222.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 340 à 342.

— Budget de la justice. Discussion générale, 479, 480.

— Projet de loi rangeant les préposés aux voitures cellulaires, pour la liquidation de leur pension, dans la catégorie des agents du service actif. Discussion, 544, 545.

M

Macau, sénateur de Tournai. — Rapport sur son élection, 2.

— Prête serment, 2.

— S'abstient au vote du projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres, 522.

Médecine vétérinaire. — Projet de loi relatif à l'enseignement et à l'exercice de la médecine vétérinaire.

— Dépôt du rapport par M. le comte de Ribaucourt, 165.

— Discussion des articles. Art. 2. MM. de Brouckere, De Bruyn, baron de Coninck de Merckem, 349 à 351. — Art. 5. MM. de Brouckere, De Bruyn, Beernaert, baron de Coninck de Merckem, 351, 352. — Art. 7. MM. de Brouckere, De Bruyn, 353. — Art. 9. MM. le comte de Ribaucourt, de Brouckere, De Bruyn, 353, 354. — Art. 10 et 15.

M. de Brouckere, 354. — Art. 18. MM. De Bruyn, baron de Coninck

de Merckem, 554, 555. — Art. 19. M. de Brouckere, 555. — Art. 22. MM. De Bruyn, comte de Borchgrave d'Altena, 555. — Art. 26. MM. de Brouckere, De Bruyn, Reernaert, 555 à 557.
— Vote et adoption du projet de loi, 558.

Montcheur, sénateur de Namur. — Rapport sur son élection, 121.

— Prête serment, 125.
— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 51. 501.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 577.
— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour 1890. — Discussion des articles. Art. 66. 542.

Montefiore Levi, sénateur de Liège. — Motion d'ordre au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 5.

— Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 10, 29 à 51, 56, 65 à 68. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}. 78 à 80. — Art. 4. 81.
— Budget des affaires étrangères. Discussion générale, 155. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 145.
Budget de la guerre. Discussion générale, 457.
— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 171 à 177, 204 à 206. — Discussion des articles. Art. 10. 244. — Art. 15. 250. — Art. 14. 257, 258. — Art. 15. 265. — Art. 16. 267. — Art. 24. 281, 282. — Art. 26. 289 à 295. — Art. 51. 511. — Art. 52. 514. — Art. 55. 522. — Art. 48. 525.
— S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à la transaction avec les hospices civils de Froidmont, 225.
— Motion d'ordre de M. le comte de Ribaucourt au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 517.
— Motion d'ordre de M. S. upart au sujet de la réglementation de l'exercice de l'art dentaire, 527.
— Pétition du sieur Vandendorpe sollicitant un secours, 550.
— Par motion d'ordre annonce qu'il ne pourra assister au second vote du projet de loi sur la collation des grades académiques, 548.
— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. — Art. 5 et 4. 545, 546.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 588 à 591.
— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 437, 458. — Discussion des articles. Art. 55. 471.
— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 557, 558.

Motions d'ordre de :

MM. Balisau, 525.
— de Brouckere, 1, 255, 527, 412.
— Baron de Coninck de Merckem, 255.
— Della Faille de Leverghem, 509.
— Comte de Ribaucourt, 517.
— Baron de Selys-Longchamps, 26.
— Lammens, 555, 507.
— Montefiore Levi, 5, 548.
— Piret, 69.
— Simonis, 165.
— Soupart, 527.
— Baron Surmont de Volsberghe, 255, 518, 528, 553, 429.
— Comte van der Burch, 570.
— Van Put, 525.

N

Naturalisations. — Dépôt de rapports par M. le baron d'Kint de Roodenbeke, 94, 125, 557.

Naturalisation ordinaire. — Prise en considération de la demande du nommé Mees, 106.

— Vote du projet de loi accordant la naturalisation ordinaire au pré-nommé, 107.
— Prise en considération des demandes des nommés : Beck, Doetsch, Funck, Guillaume, Huntzr, Hildebrand, Leyder, Payon, Pintz, Van den Berg, Van Houtte, Wehrenpennig, Willemin, 147.
— Vote des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire aux pré-nommés, 147.

O

Orban de Xivry (baron), sénateur de Bastogne-Marche. — recommande une pétition du comice agricole de Barvaux, 5.
— Budget de la guerre. Discussion générale, 162.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 191, 195 à 196. — Discussion des articles. Art. 6. 241. — Art. 15. 248 à 250, 254, 255. — Art. 14. 257, 258. — Art. 15. 261, 266. — Art. 16. 266, 270. — Art. 25, 279.
— Second vote des articles amendés. Art. 16. 366.
— Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 220.
— Motion d'ordre de M. le comte de Ribaucourt au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 517.
— Motion d'ordre de M. Soupart au sujet de la réglementation de l'exercice de l'art dentaire, 527.
— Pétition du comice agricole de Barvaux réclamant des mesures pour l'amélioration du régime de l'Ourthe, 555.
— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. Art. 5 et 4. 545.
— Dépose le rapport sur le budget de la justice pour l'exercice 1890, 581.
— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 595 à 597. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 405, 418. — Art. 46. 427.
— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 457.
— Budget de la justice. Discussion des articles. Art. 46. 482.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 495, 494.

P

Patrons pêcheurs. — Projet de loi instituant un diplôme de capacité obligatoire pour naviguer en qualité de patron pêcheur. — Dépôt du rapport par M. Lammens, 455.
— Vote et adoption du projet de loi, 506

Pénalités sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés. — Projet de loi portant prorogation de l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1855 et du 24 mai 1882. — Dépôt du rapport par M. Della Faille de Leverghem, 147.
— Vote et adoption du projet de loi, 165.

Pétitions qui ont donné lieu à discussion :

— Du comice agricole de Barvaux, réclamant des mesures pour l'amélioration du régime de l'Ourthe : M. le baron Orban de Xivry la recommande, 5. — Lecture du rapport par M. Hardenpont, 555. — Est entendu M. le baron Orban de Xivry, 555. — Conclusions, 555.
— Du conseil communal de Merckem, demandant l'abrogation de la loi du 14 mars 1876 sur le domicile de secours et la suppression du fonds commun : M. le baron de Coninck de Merckem la recommande, 7.
— De diverses associations de secrétaires communaux, réclamant certaines mesures législatives concernant la caisse de prévoyance des secrétaires communaux. MM. le baron de Coninck de Merckem, le baron de Selys-Longchamps, l'Kint de Roodenbeke la recommandent, 85.
— Des habitants de Laken réclament, pour cette commune, un subside de l'Etat en compensation de la non imposition des propriétés habitées des domaines de l'Etat à Laken. M. Hardenpont la recommande au nom de M. de Brouckere, 85.
— De la veuve Bauduin, sollicitant l'intervention du Sénat au sujet d'une question de milice. Discussion : MM. de Brouckere, le prince de Chimay, 117, 118. — Lecture du rapport par M. Terlinden, 551. M. de Brouckere, 551. — Conclusions, 551.
— Du sieur Jacobs, ancien secrétaire communal, réclamant une amélioration à la position des secrétaires communaux pensionnés. Lecture du rapport par M. Van Overloop, 528. — Discussion : MM. le baron de Selys-Longchamps, baron de Coninck de Merckem, Devolde, 528. — Conclusions, 528.
— Des habitants de Berthem réclament la prolongation du chemin de fer de Bruxelles-Tervueren jusqu'à la ligne du Grand-Central. Lecture du rapport par M. Van Overloop, 528. — Est entendu : M. Roberi, 529. — Conclusions, 529.
— Du Dauidsfonds de Saint-Trond, réclamant un examen de capacité obligatoire sur le flamand pour les fonctionnaires publics et les magistrats. Lecture du rapport par M. Van Overloop, 529. — Discussion : MM. le baron de Selys Longchamps, baron Surmont de Volsberghe, baron de Coninck de Merckem, 529. — Conclusion, 529.
— Du sieur Vandendorpe de Sweveghem, sollicitant un secours en raison de ce qu'un arbre abattu par le vent et appartenant à l'Etat a écrasé sa demeure. Lecture du rapport par M. le baron de Crombrughe de Loo-ringhe remplaçant M. Van Ockerhout, 550. Discussion : MM. de Brouckere, Montefiore Levi, 550. — Conclusions, 550.
— Du sieur De Jonckheere, réclamant l'intervention du Sénat pour obtenir le paiement d'une somme d'argent qui lui serait due par un officier ministériel. Lecture du rapport par M. Terlinden, 550. — M. de Brouckere, 550. — Conclusions, 550.
— Du sieur Vanden Branden, signalant comme illégale une mesure prise par le département de la guerre au sujet des volontaires avec prime. Lecture du rapport par M. Terlinden, 550. — M. de Brouckere, 550. — Conclusions, 550.

Piret, sénateur de Charleroi. — Motion d'ordre au sujet de la discussion du projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants, rectification, 69.

— Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 10 à 15, 54, 55.

Pontus, général-major, ministre de la guerre. — Demande de naturalisation du sieur Mees, 106.

— Projet de loi fixant le contingent de l'armée. Discussion générale, 104, 105.

— Budget de la gendarmerie. Discussion générale, 151.

— Budget de la guerre. Discussion générale, 160 à 162.

— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 555 à 557. — Discussion des articles. Art. 24. 466, 467, 469.

— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 559.

Préposés aux voitures cellulaires. — V. *Voitures cellulaires*.

Président du Sénat. — Est élu : M. le comte de Merode-Westerloo, 2.

Provinces. — V. *Communes*.

Pycke de Peteghem (baron), sénateur d'Audenarde. — Nommé questeur, 2.

— Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 72.

— Budget de la gendarmerie. Discussion générale, 148.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 51. 296.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 375.

— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 452.

Q

Questeurs du Sénat. — Sont nommés : MM. le baron Pycke de Peteghem, Willems, 2.

R

Roberti, sénateur de Louvain. — Interpellation de M. Allard au sujet des installations maritimes de Bruxelles, 91, 96.

— Interpellation de M. Finet sur la question des ports de mer en Belgique, 151.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 171. — Discussion des articles. Art. 5. 226. — Art. 6. 241.

— Art. 10. 245, 246. — Art. 16. 267, 270 à 275. — Art. 17. 274 à 276. — Art. 51. 504, 512. — Art. 51. 518 à 521. — Second vote des articles amendés. Art. 16. 567. — S'abstient au vote, 568.

— Pétition des habitants de Berthem, réclamant la prolongation du chemin de fer de Bruxelles-Tervuren, 529.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 386.

— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 550.

S

Secrétaires du Sénat. — Sont élus : premier secrétaire, M. le baron Bethune, 2; second secrétaire, M. Terclin, 2; premier secrétaire suppléant, M. le comte de Ribaucourt, 2; second secrétaire suppléant, M. le baron d'Huart, 2.

Simonis, sénateur de Verviers. — Motion d'ordre de M. Montefiore Levi au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 5.

— Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion générale, 15, 51. — Discussion des articles. Art. 6. 82, 85.

— Motion d'ordre au sujet du vote du budget de la guerre, 165.

— Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 219.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion des articles. Art. 7. 502, 505.

Soupart, sénateur de Gand. — Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 166, 209, 210. — Discussion des articles. Art. 15. 250. — Art. 14. 256. — Art. 20. 277, 278. — Art. 24. 279, 281, 285 à 288. — Art. 51. 512 à 514.

— Par motion d'ordre, réclame la réglementation de l'exercice de l'art dentaire, 527.

— Projet de loi relatif à l'enseignement agricole. Discussion : 558, 562.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 594.

— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 527.

Surmont de Volsberghe (baron), sénateur d'Ypres. — Motion d'ordre de M. Montefiore Levi au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 5.

— Motion d'ordre de M. le baron de Selys-Longchamps au sujet de la discussion du projet de loi relatif à la réglementation du travail des femmes et des enfants, 26.

— Budget des recettes et des dépenses pour l'ordre pour 1890. — Discussion, 108.

— Dépose des rapports sur : 1° le projet de loi modifiant les limites séparatives des communes de Koekelberg et de Molenbeek-Saint-Jean; 2° le projet de loi relatif à la rectification des limites séparatives des communes d'Ixelles et d'Auderghem, 121.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 179, 188, 207 à 214, 217. — Discussion des articles. Art. 5. 220. — Art. 6. 245. — Art. 9. 244. — Art. 10. 245, 246. — Art. 12. 246. — Art. 15. 251, 255, 256. — Art. 15. 260 à 262, 264. — Art. 16. 271 à 275. — Art. 17. 275, 276. — Art. 25. 278, 279. — Art. 28. 294. — Art. 29. 294. — Art. 51. 505 à 507, 510. — Art. 49. 524. — Art. 65. 527. — Second vote des articles amendés. Art. 10. 565. — Art. 16. 566. — Art. 56. 567. — Art. 61. 568.

— Discussion sur la fixation de l'ordre du jour, 219, 220.

— Motions d'ordre (rectifications), 255, 518, 555.

— Motion d'ordre au sujet d'un amendement à l'article 12 de la loi sur la collation des grades académiques, 528.

— Pétition du Davidsfonds de Saint-Trond, 529.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion des articles. Art. 5 et 4. 545, 544, 546.

— Dépose le rapport sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1890, 581.

— Motion d'ordre de M. de Brouckere au sujet de la fixation de l'ordre du jour, 442, 445.

— Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 9. 422 à 424.

— Motion d'ordre au sujet de la discussion du projet de loi autorisant des crédits supplémentaires, transferts et régularisations au budget de 1889, 429.

— Dépose le rapport sur le projet de loi portant érection de la commune de Sart-Saint-Laurent, 452.

— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique. Discussion générale, 444 à 448. — Discussion des articles. Art. 16. 461. — Art. 55. 471.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 500.

Sucres. — Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Dépôt du rapport par M. Van Put, 501.

— Discussion. MM. Tiberghien, Van Put, Balisau, Beernaert, 511 à 522.

— Vote et adoption du projet de loi, 522.

— Cinq membres s'abstiennent, 522.

T

Terclin, sénateur de Mons. — élu second secrétaire, 2. — Nommé membre de la commission de surveillance de la caisse d'amortissement, des dépôts et consignations, 107.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 51. 502.

Terlinden, sénateur de Bruxelles. — Dépose le rapport sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'exercice 1890, 87.

— Projet de loi fixant le contingent de l'armée. Discussion générale, 105.

— Budget de la gendarmerie. Discussion générale, 149, 150.

— Budget de la guerre. Discussion générale, 155.

— Fait rapport sur des pétitions : du sieur De Jonckheere, réclamant l'intervention du Sénat pour obtenir le paiement d'une somme d'argent qui lui serait due par un officier ministériel; du sieur Vanden Branden, signalant comme illégale une mesure prise par le département de la guerre; de la veuve Bauduin, sollicitant l'intervention du Sénat au sujet d'une question de milice et sur diverses autres pétitions, 550, 551.

— Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 540.

— Budget de la justice. Discussion générale, 478.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 490.

— Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 526.

Tiberghien, sénateur de Bruxelles. — Dépose le rapport sur le budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1890, 452.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 486.

— Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion, 511. — S'abstient au vote, 522.

L'Kint de Roodenbeke (baron), sénateur d'Ecclon. — Nommé premier vice-président, 2. — Dépose le rapport sur le projet de loi conférant au gouvernement le droit de nommer des agents ayant qualité pour verbaliser en ce qui concerne le transport des émigrants, 87.

- Recommande diverses pétitions de secrétaires communaux, 85.
- Motion d'ordre au sujet d'une demande de naturalisation, 94.
- Budget des finances. Discussion générale, 98.
- Dépose le rapport sur le budget des affaires étrangères pour l'exercice 1890, 120.
- Dépose des rapports sur des demandes de naturalisation, 125.
- Budget des affaires étrangères. Discussion générale, 156. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 145.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 585.
- Dépose des rapports sur des demandes de naturalisation, 537.

Transport des émigrants. — Projet de loi conférant au gouvernement le droit de nommer des agents ayant qualité pour verbaliser en ce qui concerne le transport des émigrants. Dépôt du rapport par M. le baron l'Kint de Roodenbeke, 87.

- Discussion générale : MM. Van Ockerhout, Beernaert, 87.
- Vote et adoption du projet de loi, 87.

Travail des femmes, des adolescents et des enfants dans les établissements industriels. — Projet de loi portant réglementation de ce travail. — Rapporteur, M. le baron de Crombrugge de Loringhe. Discussion générale. MM. Casier, d'Andrimont, Montefiore Levi, Piret, Simonis, Lammens, baron de Crombrugge de Loringhe, duc d'Ursel, Hardenpont, 8 à 22. — Baron de Coninck de Merckem, Braconier, de Brouckere, Montefiore Levi, vicomte de Biolley, baron de Crombrugge de Loringhe, De Bruyn, 25 à 58. — De Bruyn, d'Andrimont, Beernaert, Allard, Lammens, baron Bethune, Hardenpont, 59 à 49. — Simonis, Van Overloop, Piret, De Bruyn, Beernaert, duc d'Ursel, Montefiore Levi, baron de Crombrugge de Loringhe, 51 à 68. — de Brouckere, Braconier, baron Pycke de Peteghem, duc d'Ursel, De Bruyn, d'Andrimont, 69 à 78. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. MM. de Brouckere, Montefiore Levi, De Bruyn, 78 à 80. — Art. 5. MM. de Brouckere, De Bruyn, 80. — Art. 4. MM. de Brouckere, Montefiore Levi, De Bruyn, 81. — Art. 6. MM. d'Andrimont, Van Vreckem, Simonis, de Brouckere, duc d'Ursel, 82, 85. — Art. 16. M. de Brouckere, 84. — Art. 21. MM. le baron de Crombrugge de Loringhe, Allard, 84.

- Vote et adoption du projet de loi, 84.
- Trois membres s'abstiennent, 84.

Tribunal de première instance de Bruxelles. — Projet de loi portant création d'une place de vice-président et d'une place de substitut du procureur du roi et augmentation des traitements du président et du procureur du roi de ce tribunal.

- Dépôt du rapport par M. Lammens, 502.
- Vote et adoption du projet de loi, 507.

V

Vandenpeereboom, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes.

- Interpellation de M. le comte de Marnix de Sainte-Aldegonde au sujet de la reconstruction de la gare de Groenendael, 97.
- Budget de la guerre. Discussion générale, 157.

— Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion générale, 202 à 206. — Discussion des articles. Art. 26. 291 à 295. — Art. 31. 296, 502, 505, 508 à 511. — Art. 48. 525.

- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 488, 494, 496 à 500. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 502. — Art. 7. 505. — Art. 52. 504.

van der Burch (comte), sénateur de Bruxelles. — Interpellation de M. Allard au sujet des installations maritimes de Bruxelles, 90, 96.

- Demande de naturalisation du sieur Mees, 96.

- Dépose le rapport sur le budget de la guerre pour l'exercice 1890, 121.
- Interpellation de M. Finet sur la question des ports de mer en Belgique, 128, 150.
- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 241. — Art. 15. 249. — Art. 15. 265.
- Motion d'ordre de M. de Brouckere au sujet du projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise, 253.
- Projet de loi portant création de nouveaux cantons de justice de paix dans l'agglomération bruxelloise. Discussion générale, 556, 541. — Discussion des articles. Art. 5 et 4. 546, 547.
- Par motion d'ordre, adresse des remerciements au gouvernement au sujet d'une déclaration relative aux installations maritimes de Bruxelles, 370.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 420.

- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 552, 558.

Van Ockerhout, sénateur de Bruges. — Projet de loi conférant au gouvernement le droit de nommer des agents ayant qualité pour verbaliser en ce qui concerne le transport des émigrants, 87.

- Interpellation de M. Finet sur la question des ports de mer en Belgique, 150.
- Budget des affaires étrangères. Discussion des articles. Art. 40. 147.
- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 240.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 595, 594. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 421.
- S'abstient au vote sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique, 474.

Van Outryve d'Ydewalle (chevalier), sénateur de Roulers. — Dépose le rapport sur le projet de loi portant modification des limites séparatives des communes d'Hooghele et d'Oosthieuwerke, 121.

- Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 5. 224.

Van Overloop, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. — Discussion générale, 52.

- Fait rapport sur des pétitions : du sieur Jacobs, ancien secrétaire communal ; des habitants de Berthem réclamant la prolongation du chemin de fer de Bruxelles-Tervueren ; du Davidsfonds de Saint-Trond réclamant un examen de capacité obligatoire sur le flamand pour les fonctionnaires publics et les magistrats et sur diverses autres pétitions, 528, 529.
- Dépose le rapport sur le projet de loi fixant la date des fêtes nationales, 451.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 495.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 555.

Van Put, sénateur d'Anvers. — Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement d'Arlon-Virton, 1.

- Budget des affaires étrangères. Discussion générale, 156, 157. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. 144, 145.
- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion des articles. Art. 1^{er}. 419 à 421.
- Dépose le rapport sur le projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres, 501.
- Dépose le rapport sur le projet de loi portant approbation des conventions intervenues avec la Compagnie immobilière de Belgique et la ville d'Anvers, 509.
- Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion, 512, 515, 517.
- Motion d'ordre (rectification au Compte rendu analytique), 525.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion des articles. Art. 66. 542.

Van Vreckem, sénateur d'Alost. — Projet de loi sur la réglementation du travail des femmes et des enfants. Discussion des articles. Art. 6. 82.

Vice-présidents du Sénat. — Sont nommés : premier vice-président, M. le baron l'Kint de Roodenbeke, 2. — Second vice-président, M. le vicomte de Namur d'Elzée, 2.

Vilain XIIII (vicomte), sénateur de Saint-Nicolas. — Projet de loi relatif à la collation des grades académiques. Discussion des articles. Art. 6. 241.

- Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 581.

Voitures cellulaires. — Projet de loi rangeant les préposés à la conduite des voitures cellulaires pour la liquidation de leur pension dans la catégorie des agents du service actif.

- Dépôt du rapport par M. Lammens, 502.
- Discussion : MM. de Brouckere, Le Jeune, 544, 545.
- Vote et adoption du projet de loi, 545.

W

Whettnall (baron), sénateur de Hasselt. — Budget de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics. Discussion générale, 570.

- Budget de la justice. Discussion générale, 474.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, 485.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires. Discussion générale, 527.

Willems, sénateur de Louvain. — Nommé questeur, 2.

- S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à la collation des grades académiques, 368.